

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet**  
**Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

| PF  |  | IT   | EN   | FR   | DE   | NL  | ES  | PT  | SV   | NO  | FI  | DK  | RU   | ET  | LV   |  |  |
|---|--|--|--|--|--|---|---|---|--|---|---|---|--|---|--|--|--|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>   | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014   | Product fiche information, according to second 66/2014   | Informations sur la fiche du produit selon 66/2014   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014  | Informatie over het productblad volgens 66/2014   | Información sobre la ficha del producto según 66/2014   | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 66/2014   | Oplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad 66/2014                   | Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti                  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014               | Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014         | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014                               |  |  |
| <b>M</b>                                    | 330.0543.468<br>P1705  | Nome del fornitore   | Supplier's name  | Nom du fournisseur   | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier   | Nombre del proveedor  | Nome do fornecedor  | Leverantörens namn   | Navnet til leverandøren   | Tavarantoimittajan nimi   | Leverandørens navn  | Имя поставщика   | Tarnija nimi  | Piegādātāja nosaukums  |  |  |
| <b>AEC</b>                                  | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption  | Consommation d'énergie annuelle  | Jährlicher Energieverbrauch  | Jaarlijks energieverbruik  | Consumo de energia anual  | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiförbrukning  | Årlig energiförbrukning   | Vuotuinen vuosikokku  | Årligt energiforbrug  | Годовое потребление электроэнергии                             | Aastane energiatarve  | Gada efektīvās patēriņš  |  |  |
| <b>EEC</b>                                  | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class  | Classe d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzklasse   | Energieeffizienzklasse   | Energie-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética   | Energiel-effektivitetsklasse   | Energiel-effektivitetsklasse  | Energiel-effektivitetsklasse  | Energiel-effektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности                             | Energiel-effektivitetsklasse  | Energiel-effektivitātes klase  |  |  |
| <b>FDE</b>                                  | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency   | Efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienz   | Strömungseffizienz   | Stromings-efficiëntie   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiência fluidodinámica   | Fluid-dynamisk effektivitet  | Fluid-dynamisk effektivitet   | Fluid-dynamisk effektivitet   | Fluid-dynamisk effektivitet   | Гидродинамическая эффективность                                | Hydrodynamisk effektivitet  | Skidruma dinamiskā efektivitāte  |  |  |
| <b>FDEC</b>                                 | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class   | Classe d'efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienzklasse   | Strömungseffizienzklasse   | Stromings-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiência fluidodinámica   | Fluid-dynamisk effektivitetsklasse   | Fluid-dynamisk effektivitetsklasse  | Fluid-dynamisk effektivitetsklasse                                      | Fluid-dynamisk effektivitetsklasse  | Класс гидродинамической эффективности                          | Hydrodynamisk effektivitetsklasse   | Skidruma dinamiskā efektivitātes klase                                 |  |  |
| <b>FDEChood</b>                             | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency  | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntie  | Verlichtings-efficiëntie  | Clase de eficiencia luminosa  | Classe de eficiência luminosa   | Belysningseffektivitet   | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Световая эффективность   | Valgustusohutus   | Valgustusohutuse efektiivitāte   |  |  |
| <b>LE</b>                                   | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class  | Classe d'efficacité lumineuse  | Klasse der Lichtausbeute   | Verlichtings-efficiëntieklasse   | Verlichtings-efficiëntieklasse  | Clase de eficiencia luminosa  | Classe de eficiência luminosa   | Belysningseffektivitetsklasse  | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotehokkussuokka  | Belysningseffektivitetsklasse   | Класс световой эффективности                                   | Valgustusohutusklasse   | Agarumsoma efektīvās klase   |  |  |
| <b>LEC</b>                                  | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency  | Efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienz der Fettfilter   | Verfilterings-efficiëntie  | Verfilterings-efficiëntie   | Clase de eficiencia de la filtración de grasas  | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilterings-effektivitet  | Fettfilterings-effektivitet   | Valotehokkussuokka  | Fettfilterings-effektivitet   | Эффективность фильтрации жира                                  | Rasva filtreerimise ohutus  | Agarumsoma efektīvās klase   |  |  |
| <b>GFE</b>                                  | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency Class  | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienzklasse der Fettfilter   | Verfilterings-efficiëntieklasse  | Verfilterings-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasas   | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilterings-effektivitetsklasse   | Fettfilterings-effektivitetsklasse  | Rasvanuodatusen erotusaste  | Fettfilterings-effektivitetsklasse  | Класс эффективности фильтрации жира                            | Rasva filtreerimise ohutus  | Agarumsoma efektīvās klase   |  |  |
| <b>GFE</b>                                  | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed  | Flux d'air à la vitesse minimale   | Luftstrom bei geringster Gebläseleistung   | Luftstrom bei geringster Gebläseleistung   | Luftstrom bij laagste Gebläsestroom   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima   | Luftflöde vid minimitastighet  | Luftflöde vid minimitastighet   | Ilmavirta minimipeudella  | Luftströmsvård vid minimitastighet  | Минимальная скорость воздушного потока                         | Ohuvooli miniuminimum   | Minimālais gaisa plūsmas ātrums  |  |  |
| <b>Qmin</b>                                 | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed  | Flux d'air à la vitesse maximale   | Luftstrom bei höchster Gebläseleistung   | Luftstrom bei höchster Gebläseleistung   | Luftstrom bij hoogste Gebläsestroom   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de ar na regulación de velocidad máxima   | Luftflöde vid maximitastighet  | Luftflöde vid maximitastighet   | Ilmavirta maksimipeudella   | Luftströmsvård vid maximitastighet  | Максимальная скорость воздушного потока                        | Ohuvooli maksimumikiirus  | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums                                       |  |  |
| <b>Qmax</b>                                 | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at boost speed  | Flux d'air à la vitesse maximale   | Luftstrom bei höchster Gebläseleistung   | Luftstrom bei höchster Gebläseleistung   | Luftstrom bij hoogste Gebläsestroom   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima   | Luftflöde vid intensiv hastighet   | Luftflöde vid intensiv hastighet  | Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella                                       | Luftströmsvård vid maximitastighet  | Максимальная скорость воздушного потока                        | Ohuvooli maksimumikiirus  | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums                                       |  |  |
| <b>SPEmin</b>                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der lucht bij laagste intensiteitsgeschwindigkeit   | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima  | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet    | A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella                            | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet    | Интенсивность звуковой мощности воздушного потока              | Ohukaadne heliõhutus miniuminimum   | Pāleilais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā                        |  |  |
| <b>SPEmax</b>                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit   | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima  | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximitastighet   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximitastighet    | A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella                           | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximitastighet    | Интенсивность звуковой мощности воздушного потока              | Ohukaadne akustiline A kaalutud heliõhutus maksimumikiirusega               | Skaņas akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā    |  |  |
| <b>SPEboost</b>                             | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster intensitätsgeschwindigkeit   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit   | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensiva   | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensiva   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytettyä nopeudella                   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet | Интенсивность звуковой мощности воздушного потока              | Ohukaadne akustiline A kaalutud heliõhutus emissioon intensiivsel kiirusega | Skaņas akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emisija paasintātajā ātrumā |  |  |
| <b>PO</b>                                   | Consumo di corrente in modalità off  | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode off  | Stromverbrauch in Off Standby  | Stroomverbruik in Off stand-by   | Stroomverbruik in Off stand-by  | Consumo de energía en modo de desahorro   | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i väntläge   | Effektförbrukning i väntläge  | Energiankulutus tavassa odotusajaksi                                    | Energiforbrug i slukket tilstand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                   | Tõttarvate väljalülitatud režiimis  | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā                                   |  |  |
| <b>Ps</b>                                   | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode standby  | Stromverbrauch in Standby  | Stroomverbruik in stand-by   | Stroomverbruik in stand-by  | Consumo de energía en modo standby  | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i standby-läge   | Effektförbrukning i hviletilstand   | Energiankulutus tavassa valmistila                                      | Energiforbrug i standbytilstand   | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                   | Tõttarvate ooterežiimis   | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā                                   |  |  |
| <b>PI</b>                                   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014  | Informations supplémentaires selon 66/2014   | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014  | Extra informatie volgens 66/2014   | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014  | Tilleggsuppgifter iht. 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014   | Liisätietoja esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti                                     | Yderligere oplysninger iht. 66/2014                                     | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014                                | Lisateave vastavalt 66/2014                                    | Papildīga informācija saskaņā ar 66/2014                                    |  |  |  |
| <b>EElhood</b>                              | 76,4   |  |  |  |  |   |   |   |  |   |   |   |  |   |  |  |  |
| <b>F</b>                                    | Coefficient of increase of the tempo   | Time increase factor   | Coefficient d'augmentation dans le temps   | Tijdstoenamecoëfficiënt  | Koeffizient des Zeitinkrements   | Tijdstoenamecoëfficiënt   | Coefficiente de incremento del tiempo   | Fator de aumento de tempo   | Tidsökningfaktor   | Tidsøkingsfaktor  | Ajan korotuskertoin   | Tidsforegølelsesfaktor  | Коэффициент повышения времени                                  | Aja suurendustegur  | Laika palielināšanas faktors   |  |  |
| <b>EEl</b>                                  | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index  | Indice d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzindex  | Energie-efficiëntie-index  | Energie-efficiëntie-index   | Índice de eficiencia energética   | Índice de eficiência energética   | Energiel-effektivitetsindex  | Energiel-effektivitetsindex   | Energiel-effektivitetsindex   | Energiel-effektivitetsindex   | Показатель энергетической эффективности                        | Energiel-effektivitetsindex   | Enerģijas efektīvības indekss  |  |  |
| <b>Qbep</b>                                 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point  | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdoel bij het beste-efficiëntiepunt  | Gemeten luchtdoel bij het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor  | Debito de ar medido no ponto de maior eficiência  | Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad  | Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad                                 | Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä                          | Mått luftström i det optimale driftspunkt   | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности    | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis                              | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā                  |  |  |
| <b>Pbep</b>                                 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point   | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt  | Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor   | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência   | Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad  | Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad                                   | Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä                         | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt  | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности  | Mõõdetud õhuringi parima tõhususe punktis                                   | Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā                       |  |  |
| <b>Qmax</b>                                 | Flusso d'aria massimo  | maximum air flow   | Flux d'air maximum   | max. Luftstrom   | Maximale luchtstroom   | Maximale luchtstroom  | Flujo de aire máximo  | Debito de ar máximo   | Maximalt luftflöde   | Maximalt luftflöde  | Suurin ilmavirta  | Maksimaalinen ilmavirta   | Максимальный воздушный поток                                   | Maksimaalne ohuvool   | maksimālais gaisa plūsmas ātrums                                       |  |  |
| <b>Wbep</b>                                 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point   | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen  | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt  | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor   | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência   | Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad  | Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad                   | Mittu sähköntohto parhaan hyötysuhteen pisteessä                        | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt                             | Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis                       | Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā                       |  |  |
| <b>WI</b>                                   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system   | Puissance nominale du système d'éclairage  | Nennleistung der Beleuchtung   | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak   | Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción  | Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura   | Gemensittlig belysning över kokyten  | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen                | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä | Belysningsystemets nominelle effekt   | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели   | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal                     | Skaņas jaudas limesis pie visaugstākajā ātrumā                         |  |  |
| <b>Emiddle</b>                              | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak   | Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción  | Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura   | Gemensittlig belysning över kokyten  | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen                | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä | Belysningsystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kofjeladen                       | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели   | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal                     | Skaņas jaudas limesis pie visaugstākajā ātrumā                         |  |  |
| <b>Lwa</b>                                  | Livello di potenza sonora per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.   | Sound power level at the highest setting necessary to optimize the efficiency of the grease and odor filters.  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum   | Schalleistungsstufe bei max. Einstellung   | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand   | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand  | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo   | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima  | Ljyfeffektivitet ved høyeste innstilling   | Ljyfeffektivitet ved høyeste innstilling  | Suurin ilmavirta  | Maksimaalinen ilmavirta   | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке              | Helihõhutus tase kõrgeimal seadistusel                                      | Skaņas jaudas limesis pie visaugstākajā ātrumā                         |  |  |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> | ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize its efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. (2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | RATSCHELAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Leistungsgang mit dem Feuchtheit abzugsschalter zu aktivieren, um Feuchtigkeit zu entfernen und Gerüche beseitigen. (2) Erhöhen Sie die Leistungsgang nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. (3) Erhöhen Sie die Leistungsgang nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. (4) Halten Sie das Filter sauber und reinigen Sie es regelmäßig. (5) Halten Sie das Filter sauber und ziehen Sie es aus der Haube, um die Effizienz zu optimieren. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op de laagste stand wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te reguleren en het afzuigkuchlijchtes te activeren. (2) Verhoog de ventilatie alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Houd de filter schoon en reinig het regelmatig. (5) Houd de filter schoon om de zuigkracht te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar su eficiencia antigrasa y antiodores. | CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligar a capotina só no modo de velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilizar a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Manter o filtro limpo e limpar regularmente. (5) Manter o filtro limpo e retirar o filtro de ar para otimizar a eficiência antigrasso e antiodores. | RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventil på lägst hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukter. (2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är helt nödvändigt. (3) Öka kökventilens hastighet vid stor dampmängde. (4) Håll kökventilens filter rena för att effektivt fjärna av fett och matlukt. (5) Håll kökventilens filter rena för att effektivt fjärna av fett och matlukt. | RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventil på lägst hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og avfjerne lukter. (2) Använd den intensive hastigheten når det er helt nødvendig. (3) Øk kookkjenkventilens hastighet ved stor dampmengde. (4) Hold kjøkventilens filter rene for å effektivt fjerne av fett og matlukt. (5) Hold kjøkventilens filter rene for å effektivt fjerne av fett og matlukt. | ENNERGIISAASTONENOJUVOJA (1) Käynnistä liesiuletuin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, hallitaksesi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesiuletuimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. (4) Pidä liesiuletuimen suodattimia puhtaita ja vaihdtele säännöllisesti, jotta niiden toimivuus on optimaalinen. (5) Pidä liesiuletuimen suodattimia puhtaita ja hajuja poistoon optimoimiseksi. | Referenstandaarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                         | Referenstandaarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564               | Viteenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                 | Referenstandaarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564      | Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                  | Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564             | Normatīvi dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvi dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |

